

Ситуаціонный Планъ.

№ 10.

Мѣстоположенію къ Капеллному Дому Принадлежащаго Берега Малому Курляндскому, съ означеніемъ въ Новѣ Предположителяго Построенія; деревенной ограды; отхожаго мѣста и лѣсеницы.

29

а, б, в, г. Мѣсто Назначенное къ
Покупкѣ съ Нов. дерев. Ограды
1. Капеллной дожд.
2. дерев. Сарай.
3. Сарай къ Размѣнѣ.
4. Отхожее мѣсто въ Нов. Предположителяго Построенія.
5. Новая Лѣсеница.

Мѣстоположенію Капеллному Дому Принадлежащаго Берега Малому Курляндскому, съ означеніемъ въ Новѣ Предположителяго Построенія; деревенной ограды; отхожаго мѣста и лѣсеницы.

Мѣстоположенію Капеллному Дому Принадлежащаго Берега Малому Курляндскому, съ означеніемъ въ Новѣ Предположителяго Построенія; деревенной ограды; отхожаго мѣста и лѣсеницы.

Титул: Ситуаційний планъ мѣстоположенію къ каменному дому принадлежащаго еврею Цалелю Курляндскому съ означеніемъ въновь предполагаемаго построения деревянной ограды отхожаго мѣста и лѣстницы – Plan sytuacyjny lokalizacji murowanego domu należącego do Żyda Calela Kurlandzkiego z oznaczeniem planowanej budowy drewnianego ogrodzenia, latryny i schodów (klatki schodowej).

Opisy i tłumaczenia:

a, b, c, d Мѣсто назначенное къ покупкѣ съ новъ дерев[янной] оградой – Lokalizacja nowego drewnianego ogrodzenia

1. Каменной домъ – Murowany dom

2. дерев[янной] сарай – Drewniany budynek gospodarczy

3. Сарай къ Разломкѣ – Szopa do rozbiórki

4. Отхожее мѣсто въ новъ предполагаемое построить – Latryny przeznaczone do ponownej budowy

5. Новая лѣстница – Nowe schody (klatka schodowa)

Autorzy planu:

Членъ Комитета полковникъ Ренофанц – Członek komitetu pułkownik Renofantz

Архитекторъ Багемиль – Grodzieński gubernialny architekt Bagemil [Właściwie architekt guberni grodzieńskiej: Karol Bagemil (Bagiemil)]

Data: w przedziale 1810–1824 (na mapie z 1824 r. obiekt ten już występuje).

Lokalizacja: posesja numer 408 (budynek murowane) i 407 (budynek drewniany).

Uwagi: zob. naniesiony plan na mapę z 1810 r.



Opracowali: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk